

LESSON NOTES

Beginner #72

Homesick Part III

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

72

KANJI

1. 健一: 今の、見ましたか。
2. 順子: どこですか。
3. 健一: あのペンギン、壁を飛び越えました。
4. 順子: 嘘でしょう。
5. 健一: ほら！あそこです。
6. 順子: 本当だ！大丈夫でしょうか。
7. 健一: 十分ぐらい前からずっとおかしくて、いきなり走り出しました。
8. 最後はあの壁を飛び越えました。
9. 順子: おかしいですけど、私は何となく理解できます。
10. あ！動物園の人が捕まえました。かわいそうなペンギンです。

KANA

1. けんいち: いまの、みましたか。
2. じゅんこ: どこですか。
3. けんいち: あのペンギン、かべをとびこえました。
4. じゅんこ: うそでしょう。

CONT'D OVER

5. けんいち: ほら！あそこです。
6. じゅんこ: ほんとうだ！だいじょうぶでしょうか。
7. けんいち: じゅっぶんぐらいまえからずっとおかしくて、いきなりはしりだしました。
8. さいごはあのかべをとびこえました。
9. じゅんこ: おかしいですけど、わたしはなんとなくりかいです。
10. あ！どうぶつえんのひとがつかまえました。かわいそうなペンギんです。

ROMANIZATION

1. KENICHI: Ima no, mimashita ka?
2. JUNKO: Doko desu ka?
3. KENICHI: Ano penguin, kabe o tobikoemashita
4. JUNKO: Uso deshō.
5. KENICHI: Hora! Asoko desu.
6. JUNKO: Hontō da! Daijōbu deshō ka.
7. KENICHI: Juppun gurai mae kara zutto okashikute, ikinari hashiridashimashita.
8. Saigo wa ano kabe o tobikoemashita.

CONT'D OVER

9. JUNKO: Okashii desu kedo, watashi wa nantonaku rikai dekimasu.
10. Ah! Dōbutsuen no hito ga tsukamaemashita. Kawaiō na penguin desu.

ENGLISH

1. KENICHI: Did you see that just now?
2. JUNKO: Where?
3. KENICHI: That penguin just jumped over the wall!
4. JUNKO: You're kidding!
5. KENICHI: Look! Over there!
6. JUNKO: You are right! I wonder if it's alright.
7. KENICHI: It was acting strange since about 10 minutes ago. Then it just took off running.
8. Finally it jumped over that wall.
9. JUNKO: It's strange but, I can somehow understand.
10. Ah! The zookeeper just caught him. Poor Penguin.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
	ペンギン	penguin	penguin

犯人	はんにん	hannin	criminal, guilty party
捕まえる	つかまえる	tsukamaeru	to catch, to capture
動物園	どうぶつえん	dōbutsuen	zoo
考え	かんがえ	kangae	thought, idea
理解出来ない	りかいできない	rikai dekinai	be unable to understand
理解出来る	りかいできる	rikai dekiru	be able to understand
出来る	できる	dekiru	be able to, can (potential of suru)
理解 (する)	りかい (する)	rikai (suru)	understand (to understand)
何となく	なんとなく	nantonaku	somehow or other, for some reason or another
泣き出す	なきだす	nakidasu	start to cry
走り出す	はしりだす	hashiridasu	start to run
	いきなり	ikinari	suddenly
	おかしい	okashii	strange, funny
飛び越える	とびこえる	tobikoeru	fly over, jump over
乗り越える	のりこえる	norikoeru	overcome, get over
	かわいそう	kawaisō	poor

SAMPLE SENTENCES

何となく、彼女の事が気に入らない。
Nantonaku, kanojo no koto ga ki ni iranai.

I just don't like her for some reason.

GRAMMAR

Compound verbs(複合動詞・ふくごうどうし)

Today we introduced two compound verbs: 飛び越える・*tobi koeru* and 走り出す・*hahsiri dasu*. Each of these compound verbs are made up of two individual verbs, 飛ぶ・*tobu* and 越える・*koeru*, and 走る・*hashiru* and 出す・*dasu*. We take the *masu*-stem of the first verb (in this case 飛ぶ・*tobu*→飛び・*tobi*) and append the second verb (越える・*koeru*) to create the the compound verb. The second verb indicates the way the action is performed, so in the case of 飛ぶ・*tobu*, to jump or fly, it becomes to jump "over" when 越える・*koeru* is attached. In this case, 出す・*dasu* means to "start to do something in a quick, sudden, or expedited manner", so to run, 走る・*hashiru*, becomes "to take off" when 出す・*dasu* is added : 走り出す・*hashiridasu*.

Some common compound verbs that incorporate 越える・*koeru* are 飛び越える・*tobi koeru* and 乗り越える・*nori koeru*. As for compound verbs that incorporate 出す・*dasu*, there are too many to give a complete list, but the five examples provided below are commonly encountered:

Kanji	Kana	Romanization	English
笑い出す	わらいだす	<i>warai dasu</i>	start to laugh
怒り出す	おこりだす	<i>okori dasu</i>	burst into anger
漏れ出す	もれだす	<i>more dasu</i>	spring a leak
投げ出す	なげだす	<i>nage dasu</i>	throw out
歌い出す	うたいだす	<i>utai dasu</i>	start to sing

Another verb that is often appended to the *masu*-stem of other verbs is 込む(こむ・*komu*).

Kanji	Kana	Romanization	English
書き込む	かきこむ	<i>kaki komu</i>	fill in
入り込む	はいりこむ	<i>hairi komu</i>	enter into
飲み込む	のみこむ	<i>nomi komu</i>	swallow
溶け込む	とけこむ	<i>toke komu</i>	melt into (an environment)

飛び込む

とびこむ

tobi komu

jump in

Keep in mind that this is not a complete list by far, but it should give you an idea of how these compound verbs work and their general meanings.